

第二課 打電話約人

粵語常用句式及詞語

1. 動詞+先 sin¹ (先+動詞)

1. 你行先啦！
你先走吧！
Nei⁵ haang⁴ sin¹ laa¹!
2. 我諗下先。
我先想想！
Ngo⁵ nam² haa⁵ sin¹。

食飯 吃飯	sik ⁶ faan ⁶
玩	waan ²
試咗 試了	si ³ zo ²
等等	dang ² dang ²
返宿舍 回宿舍	faan ¹ suk ¹ se ⁵
做嘢 做事兒	zou ⁶ je ⁵

2. 除咗……仲……添 ceoi⁴ zo² ...zung⁶ ...tim¹ (除了……以外，還……)

1. 佢除咗識講普通話仲識講咩話(添)呀？
他除了會說普通話外，還會說甚麼語言？
Keoi⁵ ceoi⁴ zo² sik¹ gong² Pou² Tung¹ Waa² zung⁶ sik¹ gong² me¹ waa² (tim¹) aa³?
2. 佢除咗識講普通話仲識英文同少少廣東話添。
他除了普通話以外，還會說英文和一點廣東話。
Keoi⁵ ceoi⁴ zo² sik¹ gong² Pou² Tung¹ Waa² zung⁶ sik¹ Jing¹ Man² tung⁴ siu² siu² Gwong² Dung¹ Waa² tim¹。

客家話	Haak ³ Gaa ¹ Waa ²
法文 法語	Faat ³ Man ²
日文 日語	Jat ⁶ Man ²
上海話	Soeng ⁶ Hoi ² Waa ²
俄文	Ngo ⁴ Man ²

3. 打電話畀…… daa² din⁶ waa² bei² (打電話給…… / 給……打電話)

1. 你得閒打電話畀我啦。

你有空給我來電。

Nei⁵ dak¹ haan⁴ daa² din⁶ waa² bei² ngo⁵ laa¹。

2. 陳生返嚟叫佢打返電話畀我啦。

陳先生回來叫他給我回電話吧。

Can⁴ saang¹ faan¹ lai⁴ giu³ keoi⁵ daa² faan¹ din⁶ waa² bei² ngo⁵ laa¹。

食飯之前 吃飯前	sik ⁶ faan ⁶ zi ¹ cin ⁴
聽日 明天	ting ¹ jat ⁶
做完運動之後	zou ⁶ jyun ⁴ wan ⁶ dung ⁶ zi ¹ hau ⁶
放咗學 放了學	fong ³ zo ² hok ⁶
三點鐘	saam ¹ dim ² zung ¹